

## 年頭所感 ～理事長による年頭のご挨拶～

2016年を迎え、皆様に年頭のご挨拶を申し上げます。

私たち役職員は、昨年一年間、組合創立50周年を迎えるにあたり<合心と向上>のスローガンのもと「感謝を未来に繋ぐ創立50周年記念事業」を展開し、組合員皆様の事業支援と生活向上の為に努めてまいりました。

2016年の経済環境は引き続き厳しい状況と思われれます。

日本経済は格差拡大と地方経済の疲弊が深刻な状況下で、同胞社会においても人口数と企業数が減少する変化過程にあり、同胞が多く携わる遊技業界・飲食業界も引き続き厳しい状況が続くものと思われれます。

このような経営環境の中、当組合はこれからの50年を見据えた同胞取引基盤の拡大と健全な収益構造確立のための「変革・成長戦略」の推進と、これまで以上に組合員との信頼関係を深め地域社会、同胞社会により密着した質の高い金融サービスを提供し組合員皆様の企業の発展に一層寄与すべく役職員一同邁進する所存であります。

2016年が、組合員皆様にとって実り多き年となりますことを心よりご祈念申し上げますとともに、本年も変わらぬお引き立ての程よろしくお願い申し上げます。

理事長 金正中

## ウリ信グルメガイドを発刊致しました

「コリアングルメ券」が使える協賛店情報を一冊の本にまとめた《ウリ信グルメガイド》を作成しました。

当組合営業エリアである北海道・東北地区の飲食店や小売店などコリアングルメ協賛店197店舗の情報を紹介しています。冊子は当組合各支店・出張所店舗内に備えてあります。どなたでも閲覧、お持ち帰りできますので、店舗へお越しの際はぜひ一度ご覧ください。

また、幅広く協賛店を募集しております。協賛店加盟をご希望される方は、お気軽に店舗へお申込みください。今後も本冊子は不定期に見直し、出版いたします。

### NEW 当組合ホームページをリニューアル致しました

文字を大きくデザインを一新、見やすく、より検索しやすく致しました。また、スマートフォンやタブレットにも対応可能となり、何時でも何処でも簡単に閲覧・検索ができます。「コリアングルメ協賛店」情報も掲載しています。ホームページ上では最新の店舗情報をのせていますので、こちらも一度ご覧ください。



### 〈コリアングルメ券〉ご当選者の喜びの声

- ・友人を誘って焼肉店で利用しました。焼肉は普段あまり行かないのですが、大変美味しく大満足でした。
- ・前から気になっていたお店が協賛店に含まれていたの、これを機に行ってみます。

### 協賛店様からも好評を頂いております

- 焼肉店: グルメ券を利用されたお客様は初めて来店されるお客様が多く、認知度向上にも繋がっています。
- 焼肉店: 当店の顧客層よりも比較的年配の方がグルメ券を利用されたので、新たな顧客層獲得に期待しています。

## 同胞企業人 紹介

今号では **本店営業部** お取引先の

**李 榮一氏・2代目李 修起氏** をご紹介いたします。

李榮一氏は高校卒業後、同級生の焼肉店で修業を積み地元芦別市(北海道の中心、富良野市の隣町)で焼肉牛角を新規で開業、創業28年の営業実績を持つ創業者です。

芦別市は、かつて炭鉱で栄え賑わいある町でしたが、炭鉱が閉山し時代の流れと共に過疎化が進み人口減少に悩まされ、氏が営む焼肉店も次第に固定客が減っていく状況下で、長男の李修起氏が家業を継ぐと決意し地元に戻るとともに札幌への進出を考えました。

当初は、妻と長男に芦別店を任せ、李榮一氏は単身で札幌へ進出。テーブル数5卓、16人入れば満席となる小さなお店で自分の味を札幌で通用するか試す日々が始まりました。日々の努力が実を結び低価格で美味しいお肉を提供すると評判を呼び、徐々に繁盛店へと変貌しました。その矢先に店舗賃貸契約を更新ができないとの通告を受け、途方に暮れましたが心機一転、芦別店を閉鎖、家族全員の力を合わせ最大50人が入れる大型店を札幌に作り、昨年10月に焼肉「李季」の店名でオープンしました。

家族全員でお店を切り盛りするアットホームなお店をコンセプトに、「幅広い年齢層に合わせ食べやすく美味しく召し上がって頂けるよう、お肉の種類や部位に応じた

カット、タレもお肉に合わせスッキリ醤油タレと、すりつぶしたゴマをアクセントにする2種類のタレを提供するなど、お肉の旨みを最大限に引き出す工夫を日々研究してい

ます」と力強く語る2代目修起氏。その横で優しく微笑むご家族からもお店の和やかな雰囲気が伝わってきます。

最後に当組合について「事業に関する悩みや相談に対していつも親身に聞いてくれるので大変ありがたく感じています。これからも私たち飲食店を始め、中小零細企業に寄り添う心強い存在であってほしい。」と語っていただきました。

長年培われた確かな味をアットホームな雰囲気でも堪能できる焼肉「李季」に、是非一度お立ち寄りください。



李 修起氏

## 焼肉 李季

当組合コリアングルメ  
協賛店



〒062-0933

北海道札幌市豊平区平岸3条8丁目7-30

TEL: 011-815-6229

営業時間:【ランチ】12:00~14:00(平日)

【ディナー】17:00~23:00 / 不定休

※土日もランチ営業を始めました

## ウリ信 渉外マン紹介

当組合の広域な営業地区をカバーする  
渉外担当者をご紹介します

北海道出身の徐尚峰渉外主任は、入組当初から8年間東北地域を担当するベテラン渉外マンです。現在は東北支店に所属し、昨年2月に認可を受けた山形地区の新規開拓に取り組んでいます。

山形県同胞世帯数は330世帯で東北エリアでは最も同胞が少ない中、当組合とお取引のない飲食店や遊技場ホールを探し出し、飛び込み訪問による新規開拓を積極的に行っています。

飛び込み訪問では門前払いが多く、なかなか面談ができなくても熱意と情熱で一度や二度では諦めず、何度でも



名 前 徐 尚峰(北海道出身)

役 職 東北支店 渉外主任

担当エリア 宮城県南部・山形県  
岩手県一部

自分の売り 何があっても諦めない熱意

訪問する粘り強い根性の持ち主で新規獲得成果を上げています。

徐主任の武器は細やかな観察力で、お客様目線で店舗設備、劣化状況等を観察して、経営者へアドバイス、情報提供するなどあらゆる相談に熱意を持って対応しています。徐主任が訪問の際は、どんな質問でも投げかけてください。

〈抱 負〉

「これからもお客様の課題解決の為に、熱意をもって業務に励んでまいります!」

### ウリ札幌会主催 〈マイナンバー対応セミナー〉

12月11日(金)に本店営業部にてウリ札幌会主催「マイナンバー対応セミナー」が行われました。セミナーでは、朝鮮商工連合会の朴東浩氏によるマイナンバー制度の概要と対応策についての説明が行われ、一般的な個人世帯におけるマイナンバーの取扱いや、事業者における実務的な対策や注意点等について紹介されました。当日は同胞組合員を中心に45名が参加され、講師の話に興味深く熱心に聞き入り活発な質疑応答が行われました。参加者からは、「以前からマイナンバー制度について関心があったので、お話が聞けてとても参考になった」「実務に沿った流れで説明していただきわかり易かった」などの感想を頂き、関心の高さが伺えるセミナーとなりました。



### 苫小牧支店主催 組合員北陸・金沢旅行

苫小牧支店では11月10日(火)～11月12(木)にかけて石川県金沢市にお客様親睦旅行を行いました。

同支店が企画した組合員旅行で過去最多となる25名が参加された今回の旅行では、日本三名園の一つである兼六園を始め武家屋敷などを散策、加賀百万石の文化を映す風情ある街並みに心を打たれたほか、日本有数の温泉旅館「加賀屋」のおもてなしに大いに満足されました。夕食後に行われた2次会は、昨年3月に支店で行ったセミナーの講師(金沢在住)よりおいしい地酒のプレゼントもあり深夜まで盛り上がりました。「もう一泊したかった」「気心の知れた仲間で行く旅行は本当に楽しく、来年も是非企画してほしい」等と大変好評をいただいた旅行となりました。



## 地元みどころ再発見

地元ならではの知る人ぞ知るおすすめ観光スポットを、シーネット編集部がご紹介します

### 北海道鹿追町のしかりべつ湖コタン

北海道のほぼ中央「大雪山国立公園」の南端に位置する然別湖。夏季はカヌーや森林散策が楽しめるスポットとして有名ですが、冬季は厚い氷に覆われた湖上に作られる氷の建造物や氷上露天風呂等が楽しめる「しかりべつ湖コタン」が行われています。数万個の雪のブロックで作られた「イグルー」の中には氷のジョッキでドリンクを頂くアイスバーもあります。ロマンチックな氷の世界を一度ご覧になってはいかがでしょうか。(氷上露天風呂には当組合の梁副理事長も家族で入浴されたそうです)



### 青森県五所川原市の地吹雪ツアーとストーブ列車

青森・津軽の厳寒の中を、吹きすさぶ地吹雪を体験しながら巡るという雪国ならではのユニークな体験ツアーです。地面に積もった雪が強風で舞い上がる津軽名物の「地吹雪」を実際に体験してみたいかでしょうか?地吹雪ツアーのあとには津軽鉄道「ストーブ列車」がおすすめ。だるまストーブを搭載した客車ではスルメイカやお餅などを焼くことができ、ノスタルジックな雰囲気の中でほっこり温まりながら眺める地吹雪もまた一興です。



画像提供 / NPO法人津軽半島観光アテンド推進協議会

# 第10回ウリ青年会 ロールプレイング大会

12月5日(土)に「ウリ青年会ロールプレイング大会」を開催しました。

本大会は、青年会会員が民族金融機関職員としての使命、役割を自覚し顧客対応能力及び専門知識の向上を図ることを目的に10年前から取り組んでいる定例行事です。

大会では、窓口や渉外におけるソリューション(課題解決型)営業推進事例など10月に行われたセールススキル向上研修で学んだ顧客のライフステージに沿った提案営業に関する題材を取り扱う事で、実践的な顧客対応力向上と実務能力向上の機会としました。



優勝した  
本店営業部

## 第10回ウリ青年会ロールプレイング大会結果

優勝 本店営業部  
準優勝 出張所3店舗合同チーム

## マイナンバー(個人番号・法人番号)の提示のお願い

平成28年1月からのマイナンバー制度に関し、金融機関との取引にあたって、基本的にはお客様の個人番号・法人番号を記載する必要は有りませんが、お客様との取引にあたって、マイナンバーを提示して頂くお取引もごございますので、ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

### マイナンバーの提示をお願いする主な取引

- 個人のお客様
  - 出資配当金が一定額以上
  - 非課税貯蓄制度(マル優)など
- 法人のお客様
  - 出資配当金が一定額以上
  - 定期預金・定期積金・通知預金など

※ご不明な点等ございましたら、最寄りの営業店までお問い合わせください。

## 各地行事のご案内

- 2月29日(月) 旭川ウリ会  
組合員海外視察旅行
- 3月 5日(土) 北海道朝鮮初中高級学校  
高級部卒業式
- 3月20日(日) 北海道朝鮮初中高級学校  
初中級部卒業式  
福島朝鮮初中級学校  
卒業式
- 3月21日(月) 東北朝鮮初中級学校  
卒業式

## 組合創立50周年記念 第3弾

# 定期預金

特別金利  
3年もの 年0.85%  
特別金利  
5年もの 年0.90%

取扱期間：平成27年12月1日～平成28年3月31日

2016年3月4日をもって

お取扱いを終了致しました。

募集金額 200万円以上  
ご契約金額 100万円以上  
対象者 個人で100万円以上に限る  
預入条件：新たな資金でのお預け入れが条件となります

※普通預金、定期預金、定期積金など既にお預け入れいただいている預金からの預け替えは対象外とさせていただきます。

当組合全ての預金は預金保険対象商品であり、同保険の範囲内で保護されます。

※お利息には20.315%の源泉分離課税(復興特別所得税0.315%を含む)が適用されます。但し、法人は平成28年1月1日以降の支払分より15.315%の総合課税(復興特別所得税0.315%を含む)が適用されます。

ご好評につき本年度も実施致します!

## 期間限定 特別金利 キャンペーン 学資ローン

年利 1.8%

お子様の  
夢を応援!

通常4.1%(▲2.3%)

取扱期間：平成27年12月1日～平成28年4月28日

- 当組合の組合員で預金取引が1年以上の方
- 満20歳以上65歳以下の方で、完済時70歳以下の方
- 勤続2年以上の給与所得者または営業2年以上の個人事業者の方

# ウリ信用組合

■編集・発行 ウリ信用組合 業務部  
〒060-0042 札幌市中央区大通西12丁目4-70  
☎(011)218-3000 FAX(011)218-3100  
<http://www.urishinkumi.com>  
[gyoumubu@urishinkumi.com](mailto:gyoumubu@urishinkumi.com)

